

# GAZETA DE TRANSILVANIA.

ANUL

AL XI-LEA.

N<sup>o</sup>. 68.

Brashov, 19. August

1848.

## MONARXIA AUSTRIAKA.

TRANSILVANIA. Брашов, 18. Авг. в. Колера до изпринсва четвдїи мерце спре скъдере къ морталитатеа, днсь пе ла кътева сате дин динт домпеше днфрїкошат; до в-пеле дела 3 пълъ ла 10 торци пе зї; веле фамилі се стінсеръ къ тотъ. Чеї маї тълдї тор дин о неертатъ негрїжъ. До сате тарї кѣм е Ст. Петръ, Прештеръ, Шепте сателе, Влденїи, пѣ афлї треї лїгѣри де тѣщар, кънд тотъш о катаплатъ де тѣщар къ фїлпъ аплїкатъ 3—4 часврї деасвпра стомахълвї, о замъ де кърне че ар тѣе трдїпатъ де тїмѣрїѣ, пе лѣгъ стрѣнса ферїре де орї че тѣккаре контрарїѣ ар скѣпа вїаца маї тѣлтора

— Фрагїи пощрїи еміграндї дин Цара ромѣоаскъ днчеп а се репторче върѣтеше ла але лор. Дзеѣ сѣи пѣрте до паче шї — сѣи дїнъ тот до паче. Ної дї ведетъ въкѣрошї до тодї анії ла вїле тїперале, до треї негѣдеторешї, до прїтѣлѣрї, днсь ка еміграндї полїтїчї пѣи дорїмї нїчї одатъ. Факъ проведїнга ка венїторїѣ полїтїк ал дѣрїлор ромѣне сѣ фїе ашезат пе о васъ атѣт де солїдъ, кът въшовъл нїчї одатъ сѣ пѣ маї ажѣгъ а фї пентрѣ молдаво-ромѣнї ачѣеа че фѣсесе Ковленд пентрѣ еміграндїи франдози дела 1789 пълъ спре 1898.

Кѣ ачест прїлеж пе сїмдїм даторї исторїеї а трїмїте кътева овсервдїи до зрѣма ве-чїнлор пощрїи кълѣторї де аїчї.

Ар фї о грешѣалъ а сокотї пе тодї патриодїи ромѣнї къдї трекѣрѣ естїмп гранїда кътрѣ ної до о сїмѣрѣ класъ а еміграндїлор опосїціоналї, чї ачѣїа се днпарт до маї тѣлте категорїи. Днїи адїкъ венїсерѣ ла ної къ 2—3 септѣмѣнї маї пайнте де 11. Ізпїе атѣт спре кътарѣа сѣлѣтѣдїи, кът шї спре а скѣпа де фѣрїа холереї че пе атѣчї прѣпѣ-деа до Вѣкѣрѣшї шї ла веле дїнѣтѣрї. Пе тѣлдї дин ачѣїа дї азїїаї манїфѣстѣнд о вїе дорїндъ де реформе, днсь пе преа пѣдїнї дї тѣїе капѣл а пѣтѣра до детаїзрї реформе дорїте; до зна се днвоїе маї тодї, шї ачѣаста ера фрїкѣлїа де кѣрдїле протѣкторѣ. Алдїи ешїрѣ до зрѣма авдїкацїеї Домпѣлвї Георгїе Бївѣскѣ, къчї се темѣа де счѣне сѣпѣрѣсе, пентрѣ каре зпїї дї шї дорїа реп-торѣчѣреа маї тѣлт сѣї маї пѣдїн, маї сїнчѣр сѣї маї къ фѣцѣрїе. О парте се спѣрїѣ де пѣнтѣл пропрїетѣдїи шї ера хотѣрѣжѣ а сѣвѣршї орї че, — пѣмаї ка сѣ рѣстѣзре лѣкѣрїлѣ до лїнїа веке. Сѣпт тѣска про-прїетѣдїи се трасѣ зп тѣре пѣтѣр дин чеї къфѣндадї до даторїи; маї тѣлдї амплїоїадї

шї жѣдекѣторї, пе карїи дї алѣнга къцѣтѣл къчї се темѣа сѣ пѣи атаче чїнева дин рѣсѣт-парѣ; днтре ачѣїїа ведеаї шї пе чел вънѣїт ла мѣртеа лѣї Георгїе Цїрка; пе зпѣл каре сторѣа телегарї шї сѣте де галвїнї дела е-гѣменї; пе алѣл каре пѣмаї дин кѣсѣ де жѣдекѣдї дншї фѣкѣсе старѣа; пе маї тѣлдї арендаторї карїи днкъ шї пе аїчї ера гонїдї де фрїкѣ ка сѣ пѣи апѣче дѣранїи чеї деспо-їедї, дншѣладї шї сѣзрѣмадї. До зрѣтѣ е-шїсерѣ шї къдїва ѳменї де аї гѣвернїзлѣї провїсорїѣ, карїи днсь дѣпъ веле атакѣрї полїтїче къ къдїва реакціонарї кърѣнд се репторсерѣ. — Престе тот ворѣїнд потѣвїлїи дѣреї ромѣне къдї петрекѣрѣ аїчї се пѣр-тарѣ до вїаца комѣпъ къ тѣлѣ делїкатѣдѣ шї серїосїтате, їар аспрїтеа тїранїкѣ а зпор дої къ сервїторїи лор рѣтѣсѣ де есчѣнѣїе. — Дн дѣел че ера сѣ се факъ днтре зп фїїѣ де Домп шї зп жѣне партїзан фѣрвїнте ал пѣлор реформе, дин прїчїна статарїзлѣї че есте пѣвїкат пе ла ної се амѣнѣ шї се стрѣ-мѣтѣ пентрѣ аїреа, днкът тїперїи амѣндої вор авѣ а се днѣтѣлнї акомѣ знде ле есте ертат а се дѣела. Нѣ шїїм давѣ амѣндої сѣпт маїоренї сѣї пѣ.

N.  
Сївїїѣ, <sup>26/14</sup>. Авгѣст. Трїѣмѣ! А. Тр. Лаврїанъ шї Нїколаѣ Бѣлѣшѣскѣ, ерѣдїїи по-щрїи профѣсорї шї лїтераторї скѣпарѣ дин террорїстїкѣл лор арѣст прїнъ вѣра шї къ-раціѣса пѣртаре а ромѣнїлор шї прїнъ їзвї-реа де дрептате а ѣенераллор шї коман-дандїлор де трѣпеле чѣс. рецѣнїї. Дѣпъ че адїкъ ла неовосїта ѣтѣларѣ шї алѣргѣре а преодїлор шї жѣлїлор дин комѣнїтѣдїле сѣ-тѣшї пе ла върѣвдїи стѣтѣторї до капѣл трѣлїлор, маї вѣтѣї гр. Фр. Бѣлдї дѣде зп рѣсѣтѣсѣ преа де дндоїалъ къ „ел пѣр фї пѣтѣт порѣчї командантѣлвї ѣенерал а да асїстїндѣ мїлїтарѣ до контра ачѣлор дої вър-вдїї днвѣцадї деспре карїи нїчї кѣде сѣ фїе вїновдї до чева,“ дѣпъ каре се шї депѣртѣ дин Сївїїѣ ла Кѣлж; дѣпъче ѣенералкоман-до пофѣтїсе черѣреа ромѣнїлор до скрїс, кът се шї фѣкѣ, апої дѣпшїї прїмїсерѣ до <sup>19/7</sup>. Авгѣст ачѣастѣ ресолѣвїе: „До зрѣтарѣа токѣа акѣт прїмїтѣлвї днпалт авїсѣ ал ес. сѣле Домпѣлвї ѣенерал командант, Дн. комї-сарїѣ гѣвернїал сѣспрѣтѣл комїте гр. Франц. Бѣлдї, дѣде до къношїндѣ есѣл. сѣле Длѣї ѣенерал командант маї пайнте де а са кълѣ-торїе прїнъ Дн. фѣлдмаршал-локотѣнѣнт де Гѣдеон, къткъ дѣпсѣл пѣ пѣмаї се днвоїеѣе ка ачѣї дої върѣвдї де падїе ромѣнї се пѣтѣ рѣтѣнѣ аїчї до прїнсѣре (адѣкъ сѣ пѣи дѣкѣ!), чї се ва пѣне шї мїжлѣчїторїѣ ка сѣ фїе скѣпадї, днсь сѣпт кѣзѣшїе къвїїнѣѣсѣ. Де-спре ачѣаста еѣ дншїїндезѣ пе гранїдарї рѣ-

гьторі ші дін поѣ дї дндешн а рѣтнѣ дн пачеа ші лїнішеа лецївїтѣ ші пе лѣнгъ а-чаеста ле реконтнд днкредера кѣтрѣ маї тарїї лор. Сївіїѣ, 19. Август 1848. Шер-тер м. пр. генерал-маїор.“

Кѣ ачаеста ротнїї тѣкаркѣ пѣ ера дн-дестѣладї, тотѣш тѣлдѣтїрѣ дн. генерал-командо кѣ чел пѣдїн пе ачеї дої вѣрвадї ротнїї пѣї ласѣ пе тѣна внѣрїлор ка пе Мікеш ші пе алдї о тѣлдїме де преодї зѣ-кѣторї дн темнїге. — Челелалте детаїрї пе сѣят кѣпоскѣте пѣпѣ шеркѣрї. Атѣта маї днсепнѣтм, кѣ генералкомандо черѣсе кезѣ-шіе дела дої протопопї ротнїї, ачеїа днсѣ пѣ воїрѣ а ста пентрѣ вѣрвадїї попорѣлѣї. —

Жої дн <sup>12</sup>/<sub>24</sub> трекѣсе орї че глѣтѣ. Чете армате се адѣнарѣ дїн тѣте пѣрѣїле днпрецїсрѣл Сївіїѣлѣї; їар кѣпетенїїле сате-лор лѣсѣвдѣшї армеле ла варїерѣ днтра ла генерал командо кѣ днскрїсѣрї пѣтѣрѣсе. Дн ачеа зї плекнд генералѣ ла Алѣа Каролїна кѣ кезѣшїа датѣ де гранїдарїї ротнїї лѣсѣ влїтат, кѣ де пѣ се ва репѣрѣче сѣѣ днсѣл сѣѣ о стафетѣ пѣпѣ вїнерї дн 13, арестандїї сѣ се елїбере. Днтре ачестеа партеа маї таре а попорѣлѣї се ретрасе кѣ-трѣ Орлат ка сѣ фїе шї пе 15. Август ла адѣнарѣа рецїментѣлѣї; їар контрарїї попо-рѣлѣї днкѣ тот пѣ днчета а черка сѣ амѣ-цїаскѣ пе попор; днсѣ преа дндешерт, кѣчї токма шї пѣтѣрошїї солдадї де лїнїѣ ро-тнїї кѣцї се афла дн касартѣ апѣкасерѣ партеа вѣрвадїлор поцрїї, кѣ карїї цїне шї солдадїї сасї. — Дн 13 сѣара пе маї венїнд нїтїк дела в. Ваї дїн А. Каролїна, орлѣденїї трїтїсерѣ калѣаска Длѣї колонел Развер кѣ фїїѣл сѣѣ шї кѣ До. локотепент Ноак вртатѣ шї де алте трѣсѣрї, каре тѣте се опрїрѣ дн Сївіїѣ ла верѣрїѣ дн дрепѣл касартѣї. Сѣара ла 8 ѳре Лаврїанѣ есе дїн касартѣ; ѳїцдерїї романї салѣтѣндѣл дн рѣнеск пе сѣс шї тот пе сѣс дн дѣк пе втерїї лор пѣпѣ дн сала верѣрїеї, їар попорѣлѣї стрїга пеїчетат: Сѣ трїаскѣ Лаврїанѣ днвѣдѣторѣл пострѣ! Сѣ трїаскѣ днпѣратѣл Фердїнанд! сѣ пѣарѣ тодї врѣжташїї ротнїїлор! Токма шї дн-тре сасї маї тѣлцї стрїга днпревѣл кѣ ро-тнїї. Лаврїанѣ кѣ лѣкрѣтїле дн окї тѣл-цѣтї ротнїїлор дндаторѣндѣсе, кѣ пе кѣт аѣ лѣкрат, маї тѣлт ва лѣкра пе вїиторїѣ пентрѣ їѣвїта са надїе; апої дїн салѣ ешї дн фѣїшор, де вnde прїп орадїе фѣрвїнте кѣ-вѣпѣтѣ ла попор. Днтре ачестеа ѳѣ адѣс шї Нік. Бѣлѣшескѣ. Амѣндої се пѣсерѣ днка-лѣаскѣ шї днтре факле ѳѣсерѣ дѣшї ла Ор-лат, вnde попорѣлѣї дн ацѣпта аѳарѣ дїн сат кѣ banda мїлїтарѣ, де вnde дн дѣсерѣ дн лѣ-внтрѣ кѣ попнѣ. Амѣндої вѣрвадїї елїбе-радї кѣвѣнтарѣ кѣтрѣ попор; преодї шї мї-ренї ле рѣспѣлсерѣ. — Ашеа ѳѣсерѣ ачеї дої ѳрадї аї поцрїї скѣпадї шї гратїфїкацї пентрѣ нїчї одатѣ мерїтатѣл лор арест де 8 зїле. Акѣш нїсѣташїї ротнїїлор сѣ пѣпѣ тѣна пе кѣцет дакѣл маї аѣ шї сѣ се днтреѣе, че фолосїрѣ еї ка ачеа тѣсѣрѣ террорїстїкѣ. Лор дншїлор дншї стрїкарѣ пѣтѣрѣцїнїт, їар ротнїїлор ле фолосїрѣ ѳѣрте тѣлт, прекѣт vede орї чїне. Че кредѣа еї, кѣ вор да тот

де їовацї кѣтпепнї тїкѣлошїдї шї сторшї! Дн адеѣр пѣ маї ера де сѣферїт, атѣтеа ва-жокѣрї че се ѳѣкѣрѣ ротнїїлор пѣтаї ашеа дїн кїар - сенїн. Ачест адеѣр дн рекѣпос-кѣрѣ indirecte кїар шї компатрїодїї сасї дїн Сївіїѣ, карїї кѣ жѣделе прїмарїѣ дн ѳрѣптеа лор мерсерѣ ла генерал командо шї про-тестарѣ, їар де марцїн аѣзїаї челе маї ѳѣ-рїбѣсе днжѣрѣтѣрї шї амерїндѣрї асѣпра „пѣ-пѣстѣїторїлор.“ —

Клѣж, 25. Авг. Аїчї реакцїа днчене ашї рїдїка капѣл токма днтре маїїарї, карїї де врео 2—3 септѣтнїї днкѣче аѣ греле днпѣрекерї днтре сїне. Дѣѣ газете (Нїг. et V. Ujs.) атѣт сѣпт де кѣтрѣнїте асѣпра реакцїонарїлор, кѣт акѣта пѣ маї чер сѣ се пѣлѣ дн ѳѣрчї, чї сѣ се трагѣ дн ца пѣ. Ла ѳѣрте тѣлцї адїкѣ ле вїне преа дѣрерос ка атѣтеа дїкастерїѣрї шї департаменте а ле зпѣї патрїї че ѳѣсесе independentѣ сѣ се шѣаргѣ днптрѣодатѣ, сѣѣ сѣ се стрѣмѣте ла Бѣда Пѣцца шї о тѣлцїме де амплїадї ар-деленї сѣ рѣтнѣл пѣрїторї де фѣме; апої зпїї ка ачецїа пе зпїонїдїї дн стрїгѣ де вѣп-зѣторї аї патрїеї. Ера де превѣзѣт кѣ тре-кѣнд прїма ѳѣрїѣ, ѳменїї вор жѣдека лѣкрѣл маї кѣ асѣтпѣр.

Дела Мѣрѣш, Івліе 31. Дн сатѣл Сѣлѣкѣтѣ, комїт. Четате де Балѣт солгѣвї-рѣл Мѣдѣраш Гавор аѣ адѣс грѣнїдерї сѣ-кѣї дн снїпарѣа вїедїлор ротнїї де аїчеа. — Лѣкрѣл аша сѣѣ днпѣтплат: Солгѣвїрѣѣ а-вѣнд тѣлт де сечере, шї пе пѣтѣнд кѣпѣта лѣкрѣторї, сѣѣ днделес кѣ вїде-шпанѣл кѣт ар пѣтеа сѣ дндѣплече пе ротнїї сѣ ле кѣлѣкѣаскѣ; шї ка сѣ аїѣвѣ лѣкрѣ чеѣа ѳадѣ де сѣїндѣнеї аѣ местекат кѣ воїе ѳѣрѣ воїе шї пе парохѣл локал дн лѣкрѣ, ка пе Пїлат дн кредѣѣ, сѣ пѣ поатѣ зїче лѣтеа кѣ пѣї лѣкрѣ дрепт, кѣ кїар шї попа шїе. Аша дар трїѳѣїѣл де пїлї!! Лѣкрѣ ле рѣешї по-рокос, кѣ солгѣвїрѣѣ аѣ адѣцѣат пе зпїї ѳа-менї, сѣ чѣрѣ аѳарѣ картѣа „преднїїндѣ-рѣа“ дела попа, кѣ е скрїс дн еа чеѣа рѣѣ. ѳаменїї пѣпрїченѣдї, сѣрманїї, — де шї еѣ леат снѣс, кѣ ѳзї нїтїка рѣѣ дн преднїїндѣ-рѣе, ва токма е вїне, — аѣ арѣкато, пе кѣт шї алте сате аѣ ѳѣкѣт, везї вїне дїн пѣпрїченѣере, шї аша аѣ дат преа дорїтѣл прїмедїѣ сѣс пѣмїтѣлѣї солгѣвїрѣѣ де а адѣче 165 де грѣнїдерї сѣкѣї, каре дн кѣрс де опт зїле пѣта пѣ їаѣ велїт пе вїедїї ротнїї шї їаѣ деспоїат маї де тоате аверїле, шї їаѣ лѣ-сат пїлѣцї, кѣчї дїн mandatѣл вїде-шпанѣлѣї аѣ ѳост дѣторїѣї фїенѣе каре роман а да пе тоатѣ зїѳа зѣїї солдат дїмїнеаца вн порцїон де вїнарѣ, їар ла амїазѣ шї сѣара о фѣле де вїѳѣ вѣн пе лѣнгѣ тѣпкарѣа чеа скѣтпѣ, дар шї вїне гѣтїтѣ, де вреа газда сѣ пѣ вѣ-блѣ вѣтѣт. —

Аша дар ачецїї ротнїї дїн Сѣлѣкѣт аѣ кѣлѣтїт дн опт зїле кѣт аѣ пѣтрекѣт ла еї сѣкѣїї пе карне де вїтѣ 222 фїор., пе вїнѣ 196 фїор. 20 крї., пе вїнарѣ 66 фїорїнї; ванї гата ла депѣртареа гранїдерїлор сѣкѣї аѣ пѣтѣрат кѣпїтанѣлѣї, дїн порѣнка лѣї солга-вїрѣѣ, 450 ф., дар апої пїтѣ, гѣпеле, пѣїї, карнеа де порк, зисѣареа ла цїпїчї ш. а.

unde съ връх!? Ші de unde аѣ плътит съл-  
кстені ачаа сътъ de вані? респонс: din пѣнга  
Domnului солгавірѣѣ, пентрѣ къ тот ел паѣ  
сѣферіт съ се маі дѣпрѣмѣте de вані дела  
стрѣні, чі іаѣ плътит Дн. солгавірѣѣ възк-  
рос пентрѣ сърачіі ромѣні пе възрѣ; ачааста  
Фінд скопѣл Dmicala ка съі сечере ромѣні  
тоате холделе, съ і ле каре, ші съ і ле а-  
шеѣе къ треавѣ въз тоате дн грѣдінѣ, съі  
косаскъ локѣрѣле de Фѣн тоате, съ і ле adne,  
ші съ і ле каре акасѣ; ші ачааста пе лѣнгѣ  
контракт дн тот аѣл пе вѣиторѣ, de пѣ вор  
пѣтеа пѣне вані жос къ тоѣі одатѣ песте  
треі лѣні. Фрѣмоасѣ економіе! Дѣтемеіатѣ  
пе пріочініл Фрѣдіетѣі?\*)

Жѣдече опоратѣ пѣвлѣкъ къ інітѣ къ-  
ратѣ ачеста лѣкрѣ вреднікъ de компѣтіміре,  
къшѣнат дела о воіе деспотікъ; дар важо-  
кѣрѣле че аѣ пѣс съкѣі пе ромѣні адѣдѣді  
de Дн. солгавірѣѣ, — апоі парѣвіле че ле  
аѣ Фѣкѣт дн грѣдінеле ші вѣіле романілор  
сълѣт пѣсокотіте; ші еі пѣмаі так de Фрѣкъ  
ші равѣѣ\*\*).

Мѣрѣіеанѣ т. пр.

**ЪНГАРИА.** Din къмпѣл вѣтъіі. Дн  
19. Авѣгѣт Фѣ о ловіре крѣпчелѣ ла Ст.  
Томѣ. Ънгѣрїі съ дѣіентарѣ съ іа шаѣдѣ-  
рїле ромѣне къ асалт. Комѣдантѣл пріма-  
рїѣ дн Верѣас дїмінеада ла 2 чеасѣрї дшї  
скѣсе тѣтъ пѣтереа арматѣ ла дѣѣ пѣтѣрї  
Тѣрїа ші Ст. Томѣ. Ла 5 чеасѣрї се дѣченѣ  
вомбардѣре къмплїтѣ контїнатѣ пѣлѣ ла 10,  
іар ла трѣпа колонелѣлѣ Бѣконї пѣлѣ ла 1  
чеас. Ресѣлатѣл Фѣ іар пімік, къчї апѣте  
трѣпеле сърѣвѣщї дела Ст. Томѣ се апѣрарѣ  
ероїчече, авѣнд шї артілерїіі преа вѣпї,  
карїі пе зѣгѣрї дї сілірѣ а се рѣтраѣе асѣ-  
датѣ Фѣрте сѣпѣрадї, de шї еі дѣкъ рѣешї-  
серѣ а апрїнде Ст. Томѣ de 5 орї къ вѣмѣе,  
сѣрѣвї дѣсѣ стїпсерѣ de атѣтеорї къ тѣлѣ  
хѣрїчіе. Ънгѣрїі перѣдѣрѣ маі тѣлді морѣді,  
дѣтре карїі сълѣт в. Нефѣдерн къпїтан шї Фїат  
локотенѣнт прїмарїѣ, апоі 9 офїдерї рѣпїді  
ші алді 100 дела солдат пѣлѣ ла Фелдѣвѣел.  
Ачестеа ла Ст. Томѣ. Ла Верѣас, Кїш-Кер,  
О. Бече шї Тѣрїа вѣтаїа мерсе шї маі рѣѣ  
пентрѣ зѣгѣрї. (Дѣпѣ Közlöny dın 22. шї  
Pesti Hirl. dın 23. Авѣг., іар ла алтеле съ пѣ  
kredem).

Пошѣ маі нѣѣ. Авѣм шїрї офїчіале  
dın Пѣща пѣлѣ ла 24. Авѣгѣст. Окѣпарѣа  
шаѣдѣрїлор ромѣне към се спѣнеа дн зѣеле  
gazete, прїп ѣл ал треїлеа асалт ал зѣгѣрї-  
лор, іар рѣмѣсе мїнчѣлѣ. — Тот че се аде-  
верї шї къ шїрї прївѣте сігѣре есте, къ вѣ-  
таїа dın 19. Авѣгѣст Фѣ пе ла тѣте пѣтѣрїле  
тѣлѣ маі крѣпчелѣ дѣкѣт а vedem арѣтатѣ  
дн Бѣлетїнѣл офїчіал. Аѣ къзѣт кътеѣа сѣте  
морѣді шї шаѣдѣрїле тот пѣ се пѣтѣрѣ лѣа.

Шїрї прївѣте дар сігѣре тот дн къмпѣл  
вѣтъїеі. Дн 19. Авѣгѣст п. ла 2 ѡре дѣпѣ  
міеѣл понѣді револѣціонарїі дѣкѣдїрарѣ,  
Бесерїка алѣѣ, шї о вѣтѣрѣ къ тѣзѣрї —  
(парте марѣ de лѣмн къ лѣзѣотрѣл пѣлѣтѣвїт)

пѣлѣ ла амѣзѣзі — 10 ѡре дѣтреѣі. Маї  
тѣлѣ касе се рѣінарѣ, орї прїп Фѣкъ се мї-  
сѣвїрѣ, дѣтре карѣ шї а Фрѣділор Радѣловїч  
ачелор марї апѣрѣторї аї націоналїтатеї ро-  
мѣнілор de ачі. Съѣце са вѣрѣсат тѣлѣ дн  
амѣе пѣрѣділе. Револѣціонарїі аѣ аѣлат сім-  
патїе ла сѣрѣвї de ачі, тотѣш аѣ Фѣст сіліді  
dın партеа гардїіілор а се рѣтраѣе дн ла-  
гѣрѣл сѣѣ. Дар дѣпѣ дѣдепѣртѣреа чѣстѣра  
са дѣченѣт вѣтаїе крѣпчелѣ, дѣтре локѣ-  
торї unde Фѣрте тѣлді аѣ къзѣт морѣді маї  
алес дн партеа сѣрѣлор. На Фѣст ачі прї-  
вїндѣ спре дѣрегѣторїе, орї карѣктер, орї  
врѣстѣ, орї сексѣ, кѣар пре прѣпѣкѣді сѣгѣ-  
торї, орї дї стрѣпѣлѣаѣ къ вѣіонетеле, орї  
ле сѣрѣмаѣ капетеле ш. а. Дн лѣпѣтѣ аѣ  
къзѣт морѣ шї парѣхѣл сѣрѣлор Фїѣл рѣ-  
пѣсѣатѣлѣ прѣтопѣпѣ. Дѣспре аста авїсѣп-  
дѣне дн Вѣрѣшеѣ аѣ плекат de лок de ачі  
чеѣа інфантерїѣ шї вѣланї карїі акѣѣ се аѣлѣ  
дн лагѣр ашезаді дн отарѣл вѣсѣрїчеі Алѣе.  
Се ворѣвѣше къ вор маї мерѣе солдѣді спре  
а се ловї къ револѣціонарїі.

Дн <sup>3</sup>/<sub>15</sub>. Авѣг. ла сѣтѣл мїлітѣреск Стража  
о стадіѣне дела Вѣрѣшеѣ, сѣрѣвї се дѣіентарѣ  
асѣпра гардїіілор шї оторѣрѣ тѣлді дн  
ачѣшїа.

(Дѣпѣ K. Hir. et Ellenör). Пе ла мїе-  
зѣл лѣі Авѣгѣст сѣрѣвї ловїрѣ Карѣшевѣшѣл.  
800 гранїдарї ромѣні дн рѣрїментѣл локал  
Фѣсерѣ трїмішї асѣпра лор; гранїдарїі дѣсѣ  
пѣ воїрѣ а пѣшка асѣпра лор, чї пѣсѣрѣ  
пѣшка ла пічор. Ачаастѣ шїре дї вѣнї крѣ-  
мѣиторѣлѣ дн комїтатѣл Хѣпѣдѣреї Готард  
Кѣн къ ачѣл адаѣс, къ сѣрѣвї неапѣрат воїе-  
іеск а трече шї дн ачѣст комїтат ал Арѣѣ-  
лѣлѣ спре а ресѣвѣла пе локѣторїі ромѣні  
(зікѣндѣле сѣшї апѣре шї ачѣшїа націоналї-  
татеа къ артеле дн тѣлѣ). Комїтатѣл Хѣ-  
пѣдѣреї е лїпсїт de пѣтере остѣшаскъ авѣнд  
пѣмаі о компанїе de pedestrime шї зѣ еска-  
дрѣн de кѣі-шорї, аї кѣрѣр офїдерї дѣсѣ  
сѣдѣіе пе зѣгѣрї към ле вїне ла гѣрѣ. Дѣ-  
трѣачеа се шїе къ дн комїтатѣл ачѣста, маї  
марѣ de кът тѣте, зѣгѣрї сълѣт пѣмаі ка de  
сѣтѣдѣѣ. —

— Дѣспре баталїонѣл ромѣнѣск  
дела Нѣсѣѣдї пѣтем дѣкредїиѣа пе чїтїторї  
къ тѣте Фѣітелѣ рѣспѣндїте de Фѣга лѣі сълѣт  
мїнчѣні перѣшїнѣте скорпїте de зпїі тѣл-  
жїторї зѣгѣрї пісѣтѣрѣдї. Ачѣл баталїон  
рѣспѣкѣвїл е трїміе дн гарпїсѣлѣ ла Прѣс-  
ѣвѣрг шї дн контра слаѣачїлор рѣскѣлаѣді дн  
Ънгѣрїа de сѣс. Кѣ ромѣніі вор Фї денегат  
рѣтѣнд воїнда de а се вѣте къ сѣрѣвї, се поте;  
ачааста дѣсѣ дѣпѣ реакѣіа че о vedem кїар  
дѣтре зѣгѣрїі арїстокрѣді шї дѣпѣ къте а-  
Фларѣм дела Вїена (вѣзі маї жос) п'ар Фї  
пїчі о мїрѣре.

— Din рѣрїментѣл сѣкѣіеск дела Чїк  
дѣкъ порпїрѣ 900 гранїдарї кътрѣ Сегедїн;  
дѣспѣрѣіреа костѣ тѣлѣ лѣкрѣшї. —

Дела діетѣ, 23. Авѣгѣст. Чѣарта асѣ-  
пра магіарїзѣрїі тотале а арматѣї зѣгарѣ  
шї транспїлѣне се дѣтїнсе пѣлѣ дн зімеле дн  
ѣртѣ. Ресѣлатѣл есте, къ арматѣ дѣтреагѣ  
сѣ се магіарїсѣѣ неапѣрат, дѣсѣ пѣ токѣа

\*) Пе ал лотрїеї de дрѣмѣрї.

Ped.

\*\*) Съ пѣ такѣ, чї сѣшї кѣзѣе дрѣпѣл пе тоате  
кѣіле.

Ped.

deodată totъ, чи съ фие ши чева крѣдаре пълъ маї тързиор! —

**Импортант!** Іері дн 22. Авг. се чїті дн фада діетеї зп рескрипт рец., прїн каре Маїест. Са аратъ, къ дѣпъ че акъма се сїмте маї съпътос ши пѳте гъверна сїгър дн персѳна са, пленїпътїнда естраордїнаръ къ кареа Маї. Са дѳвестїсе пе Л. Са палатїонъ дн прїмъвара тр. сѳпт тїтълъ де локодїоторїз ал рецелъї, де азї дѳколо дѳчеатъ къ тотъл! —

**АВСТРІА.** Віена, 20. Авгѳст. Ла Італіа маї порпїръ 4 баталїѳне педестрїме ши 1000 кълърїме. Се паре къ рецеле Сардїніеї се аѳлъ стрїмторат дѳтре а репѳї вѳтаїа, саѳ а се траѳе дела трѳп.

Маї прїмїт ши ачесте шїрї прївате дѳсъ сїгъре. Дїп тѳте пърдїме се палдъ гласврі дѳконтра рѳперїї Шгарїеї де кѳтръ монархїз; остъшїтеа реклатъ маї вѳртос, ши де кърѳнд провокъ пе тѳте рецїментеле гранїдаре ка съ пѳ се сѳпълъ ла мїністерїзл зпгъреск; іар зпїї командантї ѳвсеръ греѳ мѳстрарї, къчї дедеръ воїе а се вате солдадїї дн контра серво-славїлор карїї воїеск а консерва монархїа дѳтрѳ а са дѳтрецїме. Маї дѳколо ѳїндкъ копчесїпїле къте фѳкъ Маїест. Са зпгърїлор (към есте мїністерїзл, зпїзнеа Трансїлванїеї ш. а.) се стѳрсесеръ дѳпъ 15. Мартїе 1848, адїкъ дѳпъ че се декретъ констїтѳдїа монархїеї, дѳкът дїп ачел чѳас тѳте декретеле дѳпърѳтещї авѳ търїе пѳмаї дакъ ера контрастїпате де зп мїністрѳ респѳсавїл ал монархїеї, — апѳї ѳїндкъ ачеле копчесїпїї нїчї де към пѳ сѳпт прїмїте де мїністерїзл монархїеї, діета дїп Віена къ атът маї пѳдїп ле ва прїмїт, чи се фак прегътїрї, ка песте пѳдїп съ фїе декїарате де пѳле токма прїп діетъ къ атът маї вѳртос, къ прїп ачелеа савкдїзнеа прагматїкъ прїп кареа Шгарїа ши Трансїлванїа се фак пърдї констїтѳтїве але монархїеї, пѳтїмѳше фѳрте.

Нѳ е дѳдоїалъ къ ванъл Іелачїч е ажѳтат фѳрте віне де кѳтръ къдїва метврїї аї фамїліеї дѳпърѳтещї; ачѳаста о рекѳпоск ши газетеле маїгаре. Ванъл фаче прегътїрї преа серїѳсе. Се паре къ се дѳчепе зп алт акт ал драмеї. Іелачїч пѳте скѳте астѳзї 30 мїї осташї віне регъладї ши армадї.

#### ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ ши МОЛДОВА

Бѳкърѳщї, 16. Авгѳст. Сѳлѳїман паша се арѳтѳ фѳрте мѳлѳзшїт къ прїмїреа че авѳ вічї, іар дн 12 сѳара се дѳтѳрсе ла Цїврѳїѳ. Се сїпне къ де аколо ва трѳче ла Галаѳ спре а цїне копфѳрїнде ши къ копсѳзл рѳсеск Коѳевзе. Акъм пѳвлїкъ стъ къ мїпѳтеа рѳспѳндїтъ пълъ че вор венї депѳтадїї дела Константїнопол, карїї пѳ е дѳдоїалъ къ вор авѳ а се лѳпта къ тѳтъ арта дїпломатїеї рѳсѳщї ши къ тѳтъ мѳпїа партїдеї реакціонаре. Фїдї дѳсъ сїгърї къ пої пѳ десперѳш; пѳнтрѳ къ о лївертате атът де стрълѳчїтъ, о копїе а чѳлор маї пробате теорїї де стат пѳ се пѳте дѳфїїнда фъръ лѳпте греле. Вор фї трѳнтелї дїпломатїче дѳкѳче

ши дѳколо, дѳсъ вавса дреаптѳ маї кърѳнд саѳ маї тързїѳ ва дѳвїнѳе пестїпїтїт. Ачѳаста пѳ се пѳте алтмїпѳтреа. Нѳмаї дїпломатїлор нїчї де към съ пѳ кредем зшор. — Дела Молдова аѳлѳм къ леар фї терс дѳдемпаре дела о тѳлъ палтъ ка съ фїе дѳтрѳ ащептаре, къчї тот че се ва фаче дн фавѳреа Църїеї ромънещї се ва дѳтродѳче неапърат ши аколо, пѳнтрѳкъ сѳртеа ши копдїдїа ачѳестор църї зпа есте. Пълъ атѳнчї молдовенїї сѳфере. — Ачї се маї депѳшїръ осевїте комїсїї пѳнтрѳ осевїте лѳкърї. Ної ле черем ка ачѳелеа съ лѳкре фъръ преѳет, вѳрѳѳтещѳ, къчї акъма тот мїпѳтѳл есте зп ап. Съ кам пърѳсїм сїестеле ши орї че пѳтрекънїї сечї, къ пѳ е тїмпѳл лор. Мѳпкъ пѳпчѳтатъ!! —

(Гъвернїзл съ аївъ о мїїе де окї асѳпра Брѳїлеї, къчї чїнева врѳ съ репрѳдѳкъ аколо а 3-ѳа едїцїе а тѳрѳвърїлор де сѳпт гъвернїзл лѳї Гїка.).

I. P.

#### ХРОНИКЪ СТРЪИНЪ.

**Франца.** Парїс, 12. Авгѳст. Монїторѳл пѳвлїкъ зп манїфѳст семї-ѳфїціал дїп партеа дїктаторѳлѳї Савангас, прїп каре аратъ лѳмїї къ Франца врѳ пачѳеа, дѳсъ пѳ къ орї че пред; іар дн Італіа ши ла Слесвїг къ Данїа ва дѳтревенї неапърат. Франца къ Англіа сѳпт віне, дѳсъ ши къ Рѳсїа (!). — Армата се мѳлдї къ 80 мїї; адїкъ стареа е-ѳектївъ есте акъма 522,127 осташї, аѳаръ де гардѳ. —

**Брашов,** 19. Авг. Къ поѳда трекътъ сосї о порѳвкъ гъвернїалъ, прїп кареа кърѳтѳїреа локалъ е дѳсърчїпатъ а фаче де шїре ла тодї фращїї ромънї дїп вѳчїпътате фъръ нїчї о осевїре, ка дн треї зїле съ пърѳсїаскъ Брашовѳл, ши дакъ пѳ воїеск а се рѳтраѳе дн патрїа длор, съ треакъ маї дн лѳвнтрѳ дн дїпѳтѳрї зпгърѳщї. — Пѳвлїкареа ачѳестеї тѳсъре продѳсе о неспѳсъ мїшкарѳе ши скърѳїре дѳтре лѳкѳїторїї ачѳестеї четѳдї. Астѳзї авѳї прѳсте тот стрїгънд дн контрагъвернїзлї: „Сїмъ есте, вѳтѳмарѳеа де дрепѳл оспїталїтѳдїї, кълкареа дрепѳтїлор ачѳестеї четѳдї тѳрѳїпаше лїбере, къ скоп пѳмаї де а стръкъра галвїнїї воїерїлор дн пѳпцїле зпгърїлор ш. а.;“ іар Sieb. Wochbl. рѳпезї зп артїкол ѳвлѳцѳрѳторїз дн контра гъвернїзлї дїп прїчїна ачѳаста.

Пе тѳне комѳпїтатеа гѳтї о прѳтѳстадїе ѳѳрвїнте асѳпра ачѳестеї тѳсъре. Ної дїп партеа съ жѳдекъм лѳкърл фъръ нїчї о їзѳеалъ. Гъвернїзл постѳрѳ се пѳртѳ дн ачѳст пѳлт къ тѳре фѳдърїе. Ел аѳлъ віпъ къторва емїграндї — пѳ ла тодї — къ ар ста дн кореспѳндїнгъ къ Рѳсїа. Фїе. Дѳсъ ѳре а-ѳѳендїї австрїачї дїп Бѳкърѳщї ши Іашї, ѳре мїністерїзл прѳтѳстатаѳ асѳпра їнѳасїеї Рѳшїлор? Къ шїреа пѳстрѳ нїчї декът; пѳнтрѳкъ зпгърїї пѳ воїеск пе молдаво-ромънї нїчї вїї нїчї мордї, чи пѳмаї вѳѳетѳторї. Дѳчї гъвернїзл скѳтѳшї маї ѳнѳеї вѳрѳна дїп окї, апѳї пѳте дѳпѳта ши емїграндїлор чѳѳа че шїе де сїгър. —